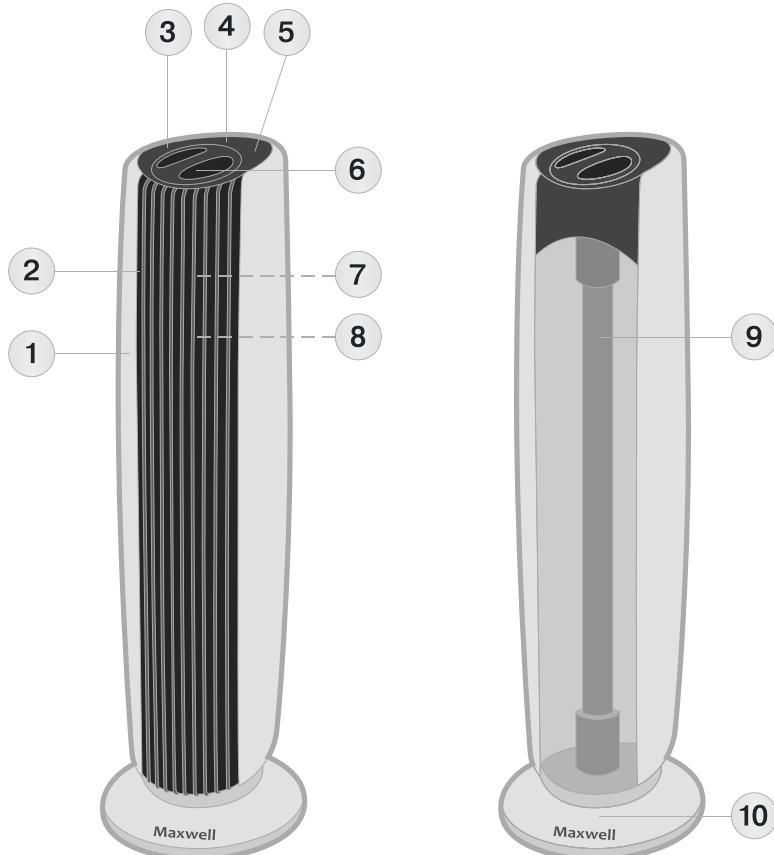




РУССКИЙ

ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА С ФУНКЦИЕЙ ИОНИЗАЦИИ

Очиститель воздуха оснащён ультрафиолетовой бактерицидной лампой, электростатическим фильтром и генератором отрицательно заряженных ионов, которые благотворно влияют на обмен веществ в организме человека. Используя ионный очиститель воздуха в жилых помещениях, вы сможете дышать чистым, почти горным воздухом.

ОПИСАНИЕ

- Корпус
- Отверстия для выхода воздуха и отрицательных ионов
- Индикатор режима ионизации
- Индикатор режима ультрафиолетовой лампы
- Индикатор режима вентилятора
- Переключатель режимов работы
- Электростатический фильтр
- Воздухозаборная решётка
- Бактерицидная ультрафиолетовая лампа
- Подставка

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска пожара, защиты от поражения электрическим током и других травм во время работы с устройством необходимо соблюдать меры предосторожности.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Запрещается вставлять сетевую вилку устройства в неисправные или изношенные розетки.
- Во избежание поражения электрическим током НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Для чистки корпуса устройства используйте слегка влажную ткань, после чего вытрите корпус насухо.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Вынимая сетевую вилку из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к сетевой вилке мокрыми руками.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не прикасался к горячим поверхностям и острым краям мебели.

- Запрещается наматывать сетевой шнур на корпус устройства и использовать шнур в качестве ручки для переноски.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не используйте устройство в помещении с повышенным уровнем влажности, например, в ванной комнате.
- Не используйте устройство рядом с нагревательными устройствами.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не закрывайте воздушную решётку и не вставляйте в неё какие-либо предметы.
- Перед чисткой фильтра необходимо отключить устройство от электрической сети.
- Внутри бактерицидной ультрафиолетовой (УФ) лампы содержатся пары ртути; соблюдайте особую осторожность при обращении с лампой.
- Запрещается выбрасывать УФ-лампы в мусорные контейнеры. Утилизировать УФ-лампы в соответствии с принятыми в вашей стране правилами утилизации вредных отходов.
- Перед утилизацией устройства удалите из него бактерицидную лампу.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки и не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства и к сетевому шнуру во время работы.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами устройство должно находиться в местах, недоступных для детей младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**
- Запрещается включать и использовать устройство, если оно работает с перебоями, если оно надыло или было повреждено. Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности или после падения устройства обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки и ремонта устройства.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Запрещается включать и использовать устройство, если оно работает с перебоями, если оно надыло или было повреждено. Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности или после падения устройства обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки и ремонта устройства.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УФ-ЛАМПЫ

- Прямое УФ-излучение вредно для глаз, так как оно может стать причиной нарушения зрения. Конструкция устройства предусматривает защиту от прямого УФ-излучения. Видимое голубое свечение лампы безопасно для глаз.
- Воздухозаборная решётка (8) и электростатический фильтр (7) оснащены системой блокировки, обеспечивающей отключение устройства при снятии решётки (8) или электростатического фильтра (7). Запрещается вносить любые изменения в схему блокировки. Соблюдая такой запрет, вы сможете избежать получения травм.
- В целях безопасности обязательно отключайте устройство и вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки, прежде чем снять воздухозаборную решётку (8) и электростатический фильтр (7).

Озон и ваше здоровье

- Данное устройство соответствует требованиям безопасности для устройств, вырабатывающих небольшое количество озона, менее 50 ppm (частей на миллион).
- Люди, страдающие заболеваниями верхних дыхательных путей, заболеваниями лёгких, заболеваниями сердца и прочими болезнями, которые повышают чувствительность к озону, должны предварительно проконсультироваться с врачом о возможности использования очистителя воздуха.

Принцип действия очистителя воздуха

- Бактерицидная УФ-лампа (9) убивает вредные бактерии и вирусы.
- На электростатическом фильтре (7) осаждаются микрочастицы размером менее 0,1 микрона, такие как споры, пыльца растений и мелкая пыль.
- Генератор отрицательных ионов обогащает воздух миллионами отрицательно заряженных ионов.
- Вентилятор обеспечивает поток воздуха без значительного шумового эффекта.
- Устройство не содержит фильтров, которые требуют периодической замены. Пластины электростатического фильтра (7) достаточно протереть влажной тканью.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

После транспортировки или хранения устройство при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Установите устройство на ровной сухой поверхности.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Включите устройство, установив переключатель (6) в одно из рабочих положений.
- Устройство может работать в 3 режимах:
 - в режиме ионизации «Ion», при этом горит индикатор «Ion»;
 - в режиме ионизации «Ion» с применением бактерицидной УФ-лампы «UV», при этом горят индикаторы (3) и (4);
 - в режиме ионизации «Ion» с применением бактерицидной УФ-лампы «UV» и вентилятора «Fan», при этом горят индикаторы (3), (4) и (5).
- Для выключения устройства установите переключатель (6) в положение «Off», все индикаторы погаснут.

Примечания

Если электростатический фильтр (7) или воздухозаборная решётка (8) не установлены или установлены неверно, то устройство не включится.

Лёгкое потрескивание во время работы устройства связано с относительной влажностью воздуха в помещении, это нормальное явление.

Чистка корпуса

- Протирайте корпус устройства слегка влажной тканью.
- Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.
- Не используйте абразивные моющие средства или растворители для чистки корпуса устройства.
- Периодически очищайте воздухозаборные отверстия щёткой или воспользуйтесь пылесосом с соответствующей насадкой.

Чистка электростатического фильтра (7)

- Рекомендуется очищать пластины электростатического фильтра (7) один раз в неделю.
- Отключите устройство и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Откройте воздухозаборную решётку (8), нажав на фиксатор решётки.
- Извлеките электростатический фильтр (7) держась за верхнюю часть. Не прикасайтесь к пластинкам, пока не снимете с них остаток статического заряда. Для этого прикоснитесь пластинами к любому заземлённому предмету, например, к водопроводной трубе или к крану.
- Протрите пластины слегка влажной тканью, чтобы удалить частички пыли; протрите электростатический фильтр в течение некоторого времени. Перед установкой убедитесь в том, что пластины электростатического фильтра абсолютно сухие.
- Установите электростатический фильтр (7) на место, закройте воздухозаборную решётку.

УСТРОЙСТВО НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Устройство не включается	1. Устройство не включено в электрическую розетку. 2. Отсутствие напряжения в электрической розетке.	1. Включите устройство в электрическую розетку. 2. Для проверки попробуйте включить в ту же розетку другое заведомо рабочее устройство.
	3. Не установлены или неплотно установлены электростатический фильтр (7) и воздухозаборная решётка (8).	3. Проверьте, правильно ли установлены электростатический фильтр (7) и воздухозаборная решётка (8).
	4. Неисправность устройства.	4. Обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для ремонта устройства.

Технические характеристики

- Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
- Потребляемая мощность: 15 Вт
- Выход озона: менее 0,05% частей на миллион
- Площадь работы: до 25 м²
- Производительность: 15-30 м³/час

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

AIR PURIFIER WITH ION GENERATOR

The air purifier is provided with an antibacterial UV lamp, an electrostatic filter and a generator of negative ions, which have a beneficial effect on human metabolism. Using the ion air purifier at home, you enjoy fresh, almost mountain air.

DESCRIPTION

- Body
- Air and negative ion outlets
- Ionization mode indicator
- UV lamp mode indicator
- Fan mode indicator
- Operation mode switch
- Electrostatic filter
- Air inlet grid
- Antibacterial UV lamp
- Base

PRECAUTIONS

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

To reduce the risk of fire and to prevent electric shock or other injuries, it is necessary to observe the following safety measures when using the unit.

- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- Do not insert the unit power plug into defective or worn-out sockets.
- To avoid electric shock, NEVER IMMERSE the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- Use a damp cloth to clean the unit body and then wipe the unit body dry.
- Never leave the operating unit unattended.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- Make sure that the power cord does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Do not wind the power cord around the unit body or use the power cord for carrying the unit.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the unit in rooms with high humidity, such as bathrooms.
- Do not use the unit near heating sources.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- Do not cover the air inlet grid and do not insert foreign objects into it.
- Unplug the unit before cleaning the filter.
- The antibacterial UV lamp contains mercury vapor; be very careful when handling the lamp.
- Do not throw out the UV lamp as household waste. Dispose of the UV lamp according to the hazardous waste disposal regulations applicable in your country.
- Before disposing of the unit, remove the antibacterial lamp.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Do not allow children to use the unit as a toy and do not allow them to touch the unit body and the power cord during the operation.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Do not switch on and use the unit if it works improperly, after it was dropped or damaged. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after the unit was dropped, apply to the nearest authorized service center for checking and repairing the unit.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

SAFETY MEASURES WHEN USING THE UV LAMP

- Direct UV-light is harmful for eyes and may cause vision disorders. The unit is provided with UV-light protection. Visible blue light is safe for eyes.
- The air inlet grid (8) and electrostatic filter (7) are equipped with a blocking system that switches the unit off when the grid (8) or the electrostatic filter (7) is removed. Do not change the blocking scheme. Following this restriction allows to avoid injuries.
- For safety reasons always switch the unit off and unplug it before removing the air inlet grid (8) or the electrostatic filter (7).

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

Ozone and your health

- This unit conforms to safety standards for devices generating small amount of ozone, less than 50 ppm (particles per million).
- People with upper respiratory tract diseases, lung diseases, heart diseases and other dis-

eases, which increase the ozone sensitivity, should consult the doctor before using the air purifier.

Air purifier operating principle

- The antibacterial UV lamp (9) kills harmful bacteria and viruses.
- The electrostatic filter (7) traps microparticles of less than 0.1 micron in size, such as spores, plant pollen and fine dust.
- The negative ion generator releases millions of negative ions into the air.
- The fan provides an airflow without any significant noise.
- The unit doesn't contain filters which require regular replacement. The electrostatic filter's (7) plates can be cleaned with damp cloth.

USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- Place the unit on a flat dry surface.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the unit on by setting the switch (6) to one of the operating positions.
- The unit can operate in 3 modes:
 - ionization mode «Ion», the «Ion» indicator lights up;
 - ionization mode «Ion» with the UV lamp «UV», the indicators (3) and (4) light up;
 - ionization mode «Ion» with the UV lamp «UV» and the fan «Fan»; the indicators (3), (4) and (5) light up.
- To switch the unit off, set the switch (6) to the position «Off», all indicators will go out.

Notes

The electrostatic filter (7) or the air inlet grid (8) is not installed or not properly installed, the unit will not be switched on.

Soft crackling during the unit operation is connected with relative air humidity in the room, it is normal.

Cleaning the unit body

- Wipe the unit body with a slightly damp cloth.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit body.
- Regularly clean the air inlet openings with a brush or use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.

Cleaning the electrostatic filter (7)

- It is recommended to clean the electrostatic filter's (7) plates once a week.
- Switch the unit off and unplug it.
- Open the air inlet grid (8) by pressing the grid lock.
- Remove the electrostatic filter (7) taking it by the grooves. Do not touch the plates until you remove the remaining static charge. To do this, let the plates touch any grounded object, such as water pipe or tap.
- Wipe the plates with a slightly damp cloth to remove dust particles; dry the electrostatic filter for some time. Before installing the electrostatic filter back to its place, make sure that the plates are completely dry.
- Install the electrostatic filter (7) back to its place and close the air inlet grid.

TROUBLESHOOTING

Failure	Possible causes	Solution
The unit cannot be switched on	1. The unit is not connected to the socket. 2. No voltage in the mains. 3. The electrostatic filter (7) and the air inlet grid (8) are not installed or installed improperly. 4. Malfunction of the unit	1. Connect the unit to the mains. 2. Plug another known good appliance into the same socket for checking. 3. Check if the electrostatic filter (7) and the air inlet grid (8) are installed properly. 4. Apply to an authorized service center for repairing the unit.

Technical specifications

- Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
- Power consumption: 15 W
- Ozone output: less than 0.05% ppm
- Applicable area: up to 25 m²
- Productivity: 15-30 m³/ hour

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification

УК-ШАМДЫ ПАЙДАЛАҢҒАН КЕЗДЕП КАҮПІСІДІК ШАРАЛРЫ

- Тікелей Ук-сәуле көзге зиян, себебі ол көру қаіпелігін бұзылу себебіне айналуы мүмкін. Құрылғының конструкциясында тікелей Ук-сәулесінен қорғаныс қарастырылған. Шамның көзге көрінетін көгілдір жарығы көзге қауіпті емес.
- Ауа жинайтын тор (8) және электростатикалық сүзгі (7) блоктау жүйесімен жабықталған, ол торды (8) немесе сүзгіні (7) шешіп алған кезде құрылғының ажыратылуын қамтамасыз етеді. Блоктау схемасына кез келген өзгертулерді енгізуге тыйым салынады. Осындай тыйым жоқтарын сақтай отырып, сіз жарақат алудың алдын аласыз.

- Ауа жинайтын тор (8) және электростатикалық сүзгі (7) блоктау жүйесімен жабықталған, ол торды (8) немесе сүзгіні (7) шешіп алған кезде құрылғының ажыратылуын қамтамасыз етеді. Блоктау схемасына кез келген өзгертулерді енгізуге тыйым салынады. Осындай тыйым жоқтарын сақтай отырып, сіз жарақат алудың алдын аласыз.
- Қауіпсіздік мақсатында ауа жинайтын торды (8) және электростатикалық сүзгіні (7) шешіп алмас бұрын, құрылғыны үнемі ажыратып және желі шұңрының ашасын розеткадан суырып отырыңыз.

ҚАЗАҚША

ИОНДАҮ ҚЫЗМЕТІ БАР АҮА ТАЗАРТҚЫШЫ

Адам ағзасындағы зат алмасуға оң ықпал ететін ультракүлгін бактерицидті шамы, электростатикалық сүзгісі және теріс қуатталған иондардың генераторы бар ауа тазартқыш. Иондау ауа тазартқышты тұрғын жайларда пайдалана отырып сіз таза, таудайдай ауамен демала аласыз.

СҮРЕТТЕМЕ

- Корпусы
- Ауа мен теріс иондардың шығатын саңылауы
- Иондандыру режимінің көрсеткіші
- Ультра күлгін шам тәртібінің индикаторы
- Кайнату режимінің көрсеткіші
- Желдеткіш тәртібінің индикаторы
- Электростатикалық сүзгі
- Ауа жинағыш тор
- Бактерицидті ультракүлгін шам
- Тұғыр

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қолдану алдында қолдану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оны қолданудың барлық кезеңінде сақтап қойыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлгіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін. Әрт қаупін төмендету үшін, электр тоғы соғуынан және құрылғымен жұмыс кезінде басқа жарақаттар алудан қорғаныс үшін, сақтық шараларын сақтау қажет.

- Алғашқы іске қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғының желі ашасын дұрыс жұмыс істемейтін немесе тозған розеткаларға сұғуға тыйым салынады.

- Электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін құрылғыны, желілік шұңруды немесе желілік шнур ашасын суға немесе басқа да сұйықтыққа ЕШҚАШАН БАТЫРМАҢЫЗ.
- Құрылғы корпусын тазалау үшін сал қолғап матаы пайдаланыңыз, осыдан кейін корпусты құрғатып сүртіңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Желі ашасын розеткадан суыраған кезде, оны желі шұңрынан тартпай, ашасынан ұстаңыз.

- Құрылғының корпусын және желі ашасын су қолыңызбен ұстамаңыз.
- Желі шұңрының ыстық беттерге және жиназдың өткір жиектеріне тімеуің қадағалап отырыңыз.
- Желі шұңрын құрылғының корпусына орауға және оны тасымалдау үшін тұтқа ретінде пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны ғимараттан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Құрылғыны жуынатын бөлме сияқты ылғалдығы жоғары деңгейдегі жайда пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қызырғыш құрылғылардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғының аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қолданыңыз.
- Ауа ететін торды жаппаңыз және оған қандайда бір затты салмаңыз.
- Сүзгіні тазалауды бастамас бұрын құрылғыны электр желісінен ажырату қажет
- Бактерицидті ультракүлгін (УК) шамның ішінде сынап булары бар; шамды қолдану барысында ерекше абай болыңыз.

- УК-шамдарда қорық контейнерлеріне тастауға тыйым салынады. УК-шамдарды өз еліңізде қабылданған зиянды қалдықтарды жою ережелеріне сәйкес жойыңыз.
- Құрылғыны жою алдында оның ішінен бактерицидті шамды алып тастаңыз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Балаларға прибордың ойыншық ретінде ойынуына немесе етпенің және жұмыс істеп тұрған кезде балалардың қолуына және желілік шұнуды ұстауына жол бермеңіз.
- Жұмыс кезінде және жұмыс кездерінде арасындағы үзілістерде құрылғы 8 жастан кіші балалардың қолдары жетпейтін жерге орналастырылуы тиіс.

- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе белгілі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

- Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойынуға рұқсат бермеңіз. Туынды қауіпті.**
- Құрылғы шалғы жұмыс істеп тұрса, қулаған немесе бұзылған болса, онда оны қосуға және пайдалануға тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, ақаулық табылған жағдайда немесе құрылғыны құлатып алған соң, құрылғыны тексеру немесе жөндеу үшін ең жақын туындыгерлер (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРҰЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

УК-ШАМДЫ ПАЙДАЛАҢҒАН КЕЗДЕП КАҮПІСІДІК ШАРАЛАРЫ

- Тікелей Ук-сәуле көзге зиян, себебі ол көру қаіпелігін бұзылу себебіне айналуы мүмкін. Құрылғының конструкциясында тікелей Ук-сәулесінен қорғаныс қарастырылған. Шамның көзге көрінетін көгілдір жарығы көзге қауіпті емес.
- Ауа жинайтын тор (8) және электростатикалық сүзгі (7) блоктау жүйесімен жабықталған, ол торды (8) немесе сүзгіні (7) шешіп алған кезде құрылғының ажыратылуын қамтамасыз етеді. Блоктау схемасына кез келген өзгертулерді енгізуге тыйым салынады. Осындай тыйым жоқтарын сақтай отырып, сіз жарақат алудың алдын аласыз.
- Қауіпсіздік мақсатында ауа жинайтын торды (8) және электростатикалық сүзгіні (7) шешіп алмас бұрын, құрылғыны үнемі ажыратып және желі шұңрының ашасын розеткадан суырып отырыңыз.

Озон және сіздің денсаулығыңыз

- Осы құрылғы 50 ppm-нен (миллионнан бөлігі) кем шағын озон қабатын түзетін құрылғыларға арналған қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.
- Жоғарғы тыныс жолдарының ауруына, жүрек ауруына және озонға сезімталдықты арттыратын өзге де ауруларға шағындықтан адамдар дәрігерден ауа тазартқышты пайдалану мүмкіндіктері туралы алдын ала кеңес алуы тиіс.

Ауа тазартқыштың жұмыс іңстеу қағидасы

-

УКРАЇНСЬКА

ОЧИСНИК ПОВІТРЯ З ФУНКЦІЄЮ ІОНІЗАЦІЇ
Очисник повітря оснащений ультрафіолетовою бактерицидною лампою, електростатичним фільтром і генератором негативно заряджених іонів, які корисно впливають на обмін речовин в організмі людини.

Використовуючи іонний очисник повітря в житлових приміщеннях, ви зможете дихати чистим, майже гірським повітрям.

ОПИС

- Корпус
- Отвори для виходу повітря і негативних іонів
- Індикатор режиму іонізації
- Індикатор режиму ультрафіолетової лампи
- Індикатор режиму вентилятора
- Перемикач режимів роботи
- Електростатичний фільтр
- Повітряозабірна решітка
- Бактерицидна ультрафіолетова лампа
- Підставка

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію за експлуатації і зберігайте її протягом всього терміну експлуатації. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

Для зникнення ризику пожежі, захисту від ураження електричним струмом або інших травм під час роботи з пристроєм необхідно дотримуватися заходів безпеки.

• Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

• Забороняється вставляти мережеву вилку пристрою в несправні або зношені розетки.

• Щоб уникнути ураження електричним струмом **НИКОЛИ НЕ ЗАНУРЮЙТЕ** пристрій, мережевий шнур і вилку мережего шнура у воду або інші рідини.

• Для чищення корпусу пристрою використовуйте злегка вологу тканину, після чого витріть корпус досуха.

• Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

• Виймаючи мережеву вилку з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку.

• Не торкайтеся корпусу пристрою і мережевої вилки мокримі руками.

• Стежте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гарячих поверхонь і гострих крайок меблів.

• Забороняється намотувати шнур на корпус пристрою і використовувати його в якості ручки для перенесення.

• Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.

• Забороняється вставляти пристрій у приміщенні з підвищеною рівнем вологості, наприклад, у ванній кімнаті.

• Не використовуйте пристрій поруч з нагрівальними пристроями.

• Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.

• Не закривайте повітряну решітку і не вставляйте в неї будь-які предмети.

• Перед чищенням фільтра необхідно вимкнути пристрій від електричної мережі.

• Восередині бактерицидної ультрафіолетової (УФ) лампи містяться пари ртуті; дотримуйтеся особливої обережності при поводженні з лампою.

• Забороняється вивидати УФ-лампи в сміттєві контейнери. Утилізуйте УФ-лампи відповідно до прийнятих у вашій країні правил утилізації шкідливих відходів.

• Перед утилізацією пристрою видаліть з нього бактерицидну лампу.

• Данний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

• Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережего шнура під час роботи.

• Під час роботи і у перервах між робочими циклами пристрій має знаходитися у місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.

Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами може бути небезпечним, як можуть виникати при його неправильному користуванні.

З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковочна, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза задихнути!

- Забороняється вимикати і використовувати пристрій, якщо він працює з перебоями, якщо він падає або був пошкоджений. Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після падіння пристрою зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для перевірки і ремонту пристрою.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ УФ-ЛАМПИ

- Пряме УФ-випромінювання шкідливе для очей, так як воно може стати причиною порушення зору. Конструкція пристрою передбачає захист від прямого УФ-випромінювання. Видиме блакитне світіння лампи безпечно для очей.
- Повітряозабірна решітка (8) і електростатичний фільтр (7) оснащені системою блокування, що забезпечує вмикання пристрою при знатті решітки (8) або електростатичного фільтра (7). Забороняється вносити будь-які зміни в схему блокування. Дотримуйтеся такої заборони, ви зможете уникнути отримання травм.
- В цілях безпеки обов'язково вимикайте пристрій і виймайте вилку мережего шнура з електричної розетки, перш ніж знати повітряозабірну решітку (8) і електростатичний фільтр (7).

Озон і ваше здоров'я

- Цей пристрій відповідає вимогам безпеки для пристроїв, що виробляють невелику кількість озону, менше 50 ррт (частин на мільйон).
- Люди, які страждають захворюваннями верхніх дихальних шляхів, захворюваннями легень, захворюваннями серця та іншими хворобами, що підвищують чутливість до озону, повинні попередньо проконсультуватися з лікарем про можливість використання очисника повітря.

Принцип дії очисника повітря

- Бактерицидна УФ-лампа (9) вбиває шкідливі бактерії і віруси.
- На електростатичному фільтрі (7) осідають мікробактерії розміром менше 0,1 мікрона, такі як спори, пилок рослин і дрібний пил.
- Генератор негативних іонів збагачує повітря мільйонами негативно заряджених іонів.
- Вентилятор забезпечує потік повітря без значного шумового ефекту.
- Пристрій не містить фільтрів, які вимагають періодичної заміни. Пластини електростатичного фільтра (7) досить протерти вологою тканиною.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Встановіть пристрій на рівній сухій поверхні.
- Вставте вилку мережего шнура в електричну розетку.
- Увімкніть пристрій, установивши перемикач (6) у одне з робочих положень.
- Пристрій може функціонувати у 3 режимах:
 - у режимі іонізації «Іон», при цьому світитиметься індикатор «Іон»;
 - у режимі іонізації «Іон» з застосуванням бактерицидної УФ-лампи «UV», при цьому світитиметься індикатор «Іон»;
 - у режимі іонізації «Іон» з застосуванням бактерицидної УФ-лампи «UV» та вентилятора «Fan», при цьому світяться індикатори (3), (4) та (5).
- Для вмикання пристрою встановіть перемикач (6) в положення «Off», всі індикатори погаснуть.

Примітки

Якщо електростатичний фільтр (7) або повітряозабірна решітка (8) не встановлені або встановлені невірно, то пристрій не увіймється.

Легке потропсування під час роботи пристрою пов'язано з відносною вологістю повітря в приміщенні, гэта нормальна ввясце.

Чищення корпусу

- Протирайте корпус пристрою злегка вологою тканиною.
- Забороняється заганювати прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби або розчинники для чищення корпусу пристрою.
- Періодично очищайте повітряозабірні отвори щіткою або скористайтесь пілососом з відповідною насадкою.

Чищення електростатичного фільтра (7)

- Рекомендується очищати пластини електростатичного фільтра (7) один раз на тиждень.
- Вимкніть пристрій і витягніть вилку мережего шнура з електричної розетки.

Відкрийте повітряозабірну решітку (8), натиснувши на фіксатор решітки.

Вийміть електростатичний фільтр (7), тримаючись за поглиблення на ньому. Не торкайтеся пластин, поки не знімете з них залишок статичного заряду. Для цього доторкніться пластинами до будь-якого заземленого предмету, наприклад, до водопровідної труби або до крана.

Протріть пластини злегка вологою тканиною, щоб видалити частинки пилу; просуньте електростатичний фільтр протягом декьох часу. Перед встановленням переконайтеся, що пластини електростатичного фільтра абсолютно сухі.

Встановіть електростатичний фільтр (7) на місце, закріпите повітряозабірну решітку.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можливі причини	Усунення
Пристрій не вмикається	1. Пристрій не увімкнений в електричну розетку. 2. Відсутність напруги в електричній розетці.	1. Увімкніть пристрій в електричну розетку. 2. Для перевірки спробуйте увімкнути в ту ж розетку інший, свідомо робочий пристрій.
	3. Не встановлені або неправильно встановлені електростатичний фільтр (7) і повітряозабірна решітка (8).	3. Перевірте, чи правильно встановлені електростатичний фільтр (7) і повітряозабірна решітка (8).
	4. Несправність пристрою.	4. Зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для ремонту пристрою.

Технічні характеристики

- Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
- Споживаема потужність: 15 Вт
- Вихід озону: менше 0,05% частин на мільйон
- Площа роботи: до 25 м²
- Продуктивність: 15-30 м³/год.

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE **Даний виріб відповідає вимогам** **д** **електромагнітної сумісності, що перед'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи** **і розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтним апаратурах.**

БЕЛАРУСКАЯ

АЧЫШЧАЛЬНІК ПАВЕТРА З ФУНКЦЫЯЙ ІНІЗАЦЫІ

Ачышчальнік паветра абсталяваны ультрафіялетавай бактэрыціднай лямпай, электростатычным фільтрам і генератарам адмоўна зараджаных іёнаў, якія дабратворна ўплываюць на абмен рэчываў арганізму чалавека.
Выкарыстоўваючы іённы ачышчальнык паветра ў жылых памяшканнях, вы зможаце дыхаць чыстым, амаль горным паветрам.

АПІСАННЕ

- Корпус
- Адтуліны для выйсця паветра і адмоўных іёнаў
- Індикатар рэжыму інізацыі
- Індикатар рэжыму ультрафіялетавай лямпы
- Індикатар рэжыму вентилятара
- Пераключальнык рэжымаў працы
- Електростатычны фільтр
- Паветразабірная راشотка
- Бактэрыцідная ультрафіялетаваа лямпа
- Підстаўка

МЕРЫ ЗАСЯЦЯРГО

Перад выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі і захаўвайце яе на працуш ўсю тэрміна эксплуатацыі. Направільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычынці шкоду карыстаў ці яго маёмасці.

Для зніжэння рызыкі пакару, аховы ад паражэння электрычным токам і іншых траўмаў падчас працы з прыладай неабходна выконваць меры засяцяргоі.

• Перад першым уключэннем упэўніцеся ў тым, што напружанне ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнаму напружанню прылады.

• Забараняецца ўстаўляць сеткавую вилку прылады ў несправны або зношаныя разеткі.

• Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам **НИКОЛИ НЕ АПУСКАЙЦЕ** прыладу, сеткавы шнур і вилку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.

• Для чысткі корпуса прылады выкарыстоўвайце злёгку вільготную тканіну, пасля чаго вытрыце корпус насуха.

• Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.

• Выймаючы сеткавую вилку з разетки, не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вилку.

• Не дэтыкайцеся да корпуса прылады і сеткавай вилкі мокрымі рукамі.

• Сачыце за тым, каб сеткавы шнур не дэкараўся гарачых паверхняў і вострых беражкоў мэблі.

• Забараняецца намотваць сеткавы шнур на корпус прылады і выкарыстоўваць яго ў якасці ручки для пераносі.

• Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.

• Не выкарыстоўвайце прыладу ў памяшканні з падвышаным узроўнем вільготнасці, напрыклад, у ваннай пакоі.

• Не выкарыстоўвайце прыладу побач з награвальнымі прыладамі.

• Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распаўсюджаца аэразолі альбо выкарыстоўваюцца легказаймистыя вадкасці.

• Не значыняць паветраную راشотку і не ўстаўляйце ў яе якія-небудзь прадметы.

• Перад чысткай фільтра неабходна адключіць прыладу ад электрычнай сеткі.

Ужоряджэнне бактэрыціднай ультрафіялетавай (УФ) лямпы ўтрымоўваюцца пары ртуті; выконвайце адмысловую асцярожнасць пры звароце з лямпай.

Забараняецца выкідаць УФ-лампы ў смеццывыя кантэйнеры. Утылізуйте УФ-лампы ў адпаведнасці з прынятымі ў вашай краіне правіламі утылізацыі шкідных адходаў.

Перад утылізацыяй прылады выдальце з яго бактэрыцідную лямпу.

Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецям, малодшымі за 8 гадоў.

Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць іграшкі ў якасці цацкі і не дазваляйце дзецям дэкарацца да корпуса прылады і сеткавага шнура падчас працы.

Падчас працы ў пералыпках паміж працоўнымі цикламі прылада павінна знаходзіцца ў месцах, недаступных для дзяцей на ўзросце менш за 8 гадоў.

- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (включаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізчнымі, нервовымі, псіхічнымі парухамі або без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і асудуманыя інструкцыі аб бяспечным выкарыстанні прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікнуць пры яе наравільным выкарыстанні.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачай плёнкай.

Небяспэка дудшасці!

• Забараняецца ўключаць і выкарыстоўваць прыладу, калі яна працуе з перабоямі

падала або была пашкоджана. Не разбірайце прыбор самастойна, у выпадку выяўлення несправнасці, а таксама пасля падзення прылады зверніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны сервісны цэнтр для праваркі і рамонту прылады.

• Перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.

• Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВИКАРЫСТАННЯ

МЕРЫ ЗАСЯЦЯРГО ПРЫ ВИКАРЫСТАННІ УФ-ЛАМПЫ

- Прамое УФ-выпраменьванне шкодна для вачэй, бо яно можа стаць чынікам парухнення зору. Канструкцыя прылады прадугледжвае абарону ад прамого УФ-выпраменьвання. Блакітнае святленне лямпы безпечна для вачэй.
- Воздухозабірная راشотка (8) і электростатычны фільтр (7) абсталяваны сістмай блакавання, якая забяспечвае адключэнне прылады пры здыманні راشоткі (8) ці электростатычнага фільтра (7). Забараняецца ўносіць любыя змены ў схему блакавання. Выконваючы такую заборону, вы зможаце пазбегнуць атрымання траўмаў.
- У мэтах бяспекі збўсіды адключаіце прыладу і выймайце вилку сеткавага шнура з разетки перш чым зняць паветразабірную راشотку (8) і электростатычны фільтр (7).

Азон і ваша здароўе

- Дадзеная прылада адпавядае патрабаванням бяспекі для прылад, якія выпрацоўваюць невялікую колькасць озону, меней 50 ррт (частак на мільён).

- Людзі, якія пакуюць захавваннямі верхніх дыхальных шляхоў, лёгкіх, захавваннямі серца і іншымі хваробамі, якія павялічваюць адчувальнасць да озону, павінны папярэдне праканасультавацца з лекарам пра магчымасць выкарыстання ачышчальніка паветра.

Прынцып дзеяння ачышчальніка паветра

- Бактэрыцідная УФ-лямпа (9) забівае шкідныя бактэрыі і вірусы.
- На электростатычным фільтры (7) асаджаюцца мікрчасціны памерам меней 0,1 мікрона, такія як споры, пылок раслін і дробны пыл.
- Генератар адмоўных іёнаў узабагачае паветра мільёнамі адмоўна зараджаных іёнаў.
- Вентилятор забяспечвае струмень паветра без значнага шумавога ефекту.
- Прылада не ўтрымоўвае фільтраў, якія патрабуюць перыядычнай замены. Пластыны электростатычнага фільтра (7) досыць працерці вільготнай тканнай.

ВИКАРЫСТАННЕ ПРЫЛАДЫ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай температурі неабходна витрмывае пры пакававай температурі не меней двух гадзін.

• Перад першым уключэннем упэўніцеся ў тым, што напружанне ў электрычнай сетцы адпавядае працоўнаму напружанню прылады.

• Устанавіце прыладу на роўнай сухой паверхні.

• Устаўце вилку сеткавага шнура ў электрычную разетку.

• Уключыце прыладу, устанавіўшы пераключальнык (6) у адно з працоўных становішчаў.

• Прылада можа працаваць у 3 рэжымях:

- у рэжыме інізацыі «Іон», пры гэтым гарыць індикатар «Іон»;

– у рэжыме інізацыі «Іон» пры выкарыстанні бактэрыціднай УФ-лампы «UV», пры гэтым гарыць індикатары (3) і (4);

– у рэжыме інізацыі «Іон» пры выкарыстанні бактэрыціднай УФ-лампы «UV» і вентилятара «Fan», пры гэтым гарыць індикатары (3), (4) і (5).

• Для выключэння прылады ўстанавіце пераключальнык (6) у становішча «Off», усе індикатары загаснуць.

Назаткі

Калі электростатычны фільтр (7) ці паветразабірная راشотка (8) не ўсталяваны ці ўсталяваны няправільна, прылада не ўключыцца.

Лёгкае патрэсванне падчас працы прылады злучана з адноснай вільготнасцю паветра ў памяшканні, гэта звычайная з'ява.

Чыстка корпуса

- Прачытайце корпус прылады злёгку вільготнай тканнай.
- Забараняецца апуськаць прыладу ў ваду або любыя іншыя вадкасці.
- Не выкарыстоўвайце абразіўныя мыйныя сродкі або растваральнікі для чысткі корпуса прылады.
- Перыядычна чысціце паветразабірную адтуліну шчоткай ці скарыстаіцеся пыласосам з адпаведнай насадкай.

Чыстка электростатычнага фільтра (7)

Рэкамендуецца чысціць пластыны электростатычнага фільтра (7) адзін раз на тыдзень.

Выключыце прыладу і выцягніце вилку сеткавага шнура з электрычнай разетки.

Адкрыце паветразабірную راشотку (8), націснуўшы на фіксатар راشоткі.

Выйміце электростатычны фільтр (7), тримаючыся за паглыбленні на ім. Не дэтыкайцеся да пластын, пакуль не выдальце з іх рэшткі статычнага зарада. Для гэтага дэкарацца пластынамі да любога заземленага прадмета, напрыклад, да вадаправоднай трубы або крану.

Патраіце пластыны злёгку вільготнай тканнай, каб выдаліць часціцы пылу; праасуньте электростатычны фільтр на працягу некагатора часу. Перад усталёўкай упэўніцеся, што пластыны электростатычнага фільтра абсалютна сухі.

Усталяойце электростатычны фільтр (7) на месца, значыць паветразабірную راشотку.

Падчас працы ў пералыпках паміж працоўнымі цикламі прылада павінна знаходзіцца ў месцах, недаступных для дзяцей на ўзросце менш за 8 гадоў.

Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (включаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізчнымі, нервовымі, псіхічнымі парухамі або без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і асудуманыя інструкцыі аб бяспечным выкарыстанні прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікнуць пры яе наравільным выкарыстанні.

УСТАРАНЕННЕ НЕСПРАЎНАСЦЕЙ